Αι36ε-1902078-02

E

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ἐτησία... Δρ. 15 || Ἑξάμηνος.. Δρ. 8

ΑΡΧΟΝΤΑΙ ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
Τῇ 1ῃ καὶ 16ῃ ἑκάστου μηνὸς εἶναι δὲ
ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑΙ
Ὅλαι αἱ ἐπιστολαὶ ἀπευθύνονται πρὸς τὸν διευθυντὴν
Τηλεγραφικὴ διεύθυνσις "ΣΚΡΙΠ" Ἀθήνας
Τιμὴ ἑκάστου φύλλου λεπτὰ 5.

ΣΚΡΙΠ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΥΣΟΥΛΑΚΟΣ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ἐτησία.... Φρ. 20 || Ἑξάμηνος Φρ. 10

ΑΓΓΕΛΙΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΙ
Δημοσιεύονται κατὰ [illegible]
ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ
Αἱ ἀνώνυμοι ἐπιστολαὶ [illegible]
Ἀριθ. τοῦ τηλεφώνου τοῦ "ΣΚΡΙΠ" 173
Τὰ χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται

ΑΘΗΝΑΙ, Τετάρτη 10 Ἰουλίου 1902 | Γραφεῖα: Ὁδὸς Αἰόλου Ἀριθ. 120 | ΕΤΟΣ Ζ'.—Περίοδος Β'.—Ἀριθ. 2478

Η ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Δι' ἔλλειψιν ὕλης, ἡ συζήτησις περὶ βασιλικῶν εὐνοιῶν, εἶνε ἴσως ὁριστή· διότι τὰ θέματα εἰς τὰ ὁποῖα ἐλέγχεται ὀλίγον καὶ ἡ βασιλικὴ δρᾶσις περικλείουν κατὰ κανόνα δημοτικότητας, ἡ δὲ δημοτικότης, αὐτὴ εἶνε, ἥτις δύναται νὰ δώσῃ τροφὴν εἰς μακροσκελῆ ἀρθρογραφίαν. Ἀλλὰ πρόκειται νὰ συζητῶμεν σοβαρῶς καὶ οὐχὶ δι' ἔλλειψιν ὕλης, σοβαρὰ δὲ συζήτησις δὲν εἶνε ἡ τελευταία ἐξ ἀφορμῆς μιᾶς φιλοφρονήσεως τοῦ Ἄνακτος πρὸς τὸν κ. Ζαΐμην. Δὲν ὑποτιμῶμεν τὴν ἰσχὺν τοῦ Ἑλληνικοῦ Στέμματος· τοὐναντίον εἴμεθα ἐξ ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι μεγαλοποιοῦν ταύτην πρὸς τὸ ἀληθὲς συμφέρον καὶ τοῦ τόπου καὶ τῆς δυναστείας. Ἀλλ' ὑπὲρ πάντας τοὺς Βασιλεῖς τοῦ κόσμου, ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος εἶνε ὁ τύπος τοῦ Συνταγματικοῦ ἄνακτος, ἐὰν δέ ποτε ἔδωσεν ἀφορμὴν ἐπικρίσεων, τοῦτο προῆλθεν ἐκ τῆς ἄκρας ἀφοσιώσεώς του πρὸς τὸ δόγμα τῆς λαϊκῆς παντοδυναμίας. Ὁ λαὸς καὶ ἡ θέλησις αὐτοῦ, καὶ ἡ ἀγάπη αὐτοῦ καὶ ἡ γνώμη αὐτοῦ, ἰδοὺ τὸ σύμβολον τῆς πολιτικῆς του, πολιτικῆς, ἥτις τὸν περιέβαλεν ἐπὶ τεσσαράκοντα ἔτη τώρα διὰ πρωτοφανοῦς δημοτικότητος, καὶ κατέστησεν ἀπολύτως ἀκλόνητον τὴν δυναστείαν του. Τοῦ δόγματος τούτου θὰ ἦτο ἀληθῶς περίεργον ἐὰν ἀπεφάσιζε νὰ ἀποξενωθῇ σήμερον ὁ Ἄναξ ἡμῶν, λησμονῶν δὲ τὴν οἱονεὶ οὐδετερότητα, τὴν ὁποίαν μετήρχετο ἐπὶ τόσας δεκαετηρίδας μεταξὺ λαοῦ καὶ κομμάτων, ἐδοκίμαζε νὰ ἐφαρμόσῃ αὐστηροτέραν πολιτικήν, πολιτικὴν ἐπιβολῆς ἀπέναντι τῆς λαϊκῆς θελήσεως. Εἶνε ἀληθὲς ὅτι ὡς δεῖγμα εὐνοίας ἡ πρόσκλησις τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ὅπως παραθερίσῃ εἰς τὰ ἐν Δεκελείᾳ ἀνάκτορα ἀποτελεῖ τιμὴν ἐξ ἐκείνων, τὰς ὁποίας σπανίως ἀπολαμβάνουν πολιτικοὶ ἄνδρες· ἰδίως διὰ τὸν κ. Ζαΐμην, τοῦ ὁποίου ὁ πολιτικὸς βίος δὲν ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ καὶ τόσον ἀνθηρὰς δάφνας, ἡ τιμὴ εἶνε ὄντως ἀξία ὅπως προκαλέσῃ ἰσχυροτάτην ἔκπληξιν. Πέραν ὅμως τῆς πρὸς τὸ ἄτομον ἐκτιμήσεως, πέραν τοῦ φιλοφρονήματος πρὸς τὴν ἀρετὴν καὶ τὸν χαρακτῆρα τοῦ προσώπου δὲν πρέπει νὰ ἀναζητήσῃ κανεὶς ἄλλην εὔνοιαν ἀπὸ τὸ τελευταῖον γεγονός. Οὔτε ἀποδοκιμασίαν πρὸς τὸν κ. Δηλιγιάννην, οὔτε μομφὴν πρὸς τὸ κόμμα τοῦ κ. Θεοτόκη, οὔτε ὑπόδειξιν πρὸς τὸν λαόν, οὔτε ὑπενθύμισιν ἀτυχῶν περιστάσεων ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς προσεγγίσεως τῶν ἐκλογῶν, οὔτε τίποτε ἄλλο ἐσήμαινεν ἡ ἐπίσημος πρόσκλησις. Διότι ὁ κ. Ζαΐμης ὡμίλησεν εἰς τὸν Ἄνακτα περὶ κλονισμοῦ τῆς ὑγείας του καὶ διότι ὁ κ. Ζαΐμης εἶνε στοιχεῖον ἠθικὸν ἐν τῇ πολιτικῇ, ὁ Ἄναξ ἠθέλησε νὰ διατρανώσῃ τὴν ἐκτίμησίν του πρὸς τὰ ἠθικὰ στοιχεῖα τῆς χώρας. Κατὰ τὰ ἄλλα, τὰ πράγματα καὶ σήμερον εἶνε, ὁποῖα ἦσαν πρὸ τοῦ γεγονότος αὐτοῦ. Ἐπιβολὴ τοῦ Στέμματος πρὸς τὸν λαὸν οὐδεμία καὶ οὐδεμία ἠθικὴ πίεσις καὶ οὐδεμία ὑπόδειξις εἰς τὴν λαϊκὴν ψῆφον. Ὅσοι πιστεύουν τὸ ἐναντίον καὶ ἀρθρογραφοῦν περὶ τοῦ ἐναντίου καὶ ἐξάγουν συμπεράσματα καὶ τονίζουν ἐπικρίσεις, εἶνε ἀσφαλῶς ἄνθρωποι μὴ γνωρίζοντες τὴν ἱστορίαν τοῦ τόπου αὐτοῦ καὶ τῆς δυναστείας του, ἄνθρωποι μὴ ἐνθυμούμενοι ὅτι τὸ Στέμμα ἄλλοτε ἀπέπεμψε τὸν κ. Δηλιγιάννην ἐκ τῆς ἀρχῆς μίαν ἑβδομάδα μετὰ τὰ Βασιλικὰ δῶρα, διὰ τῶν ὁποίων ἐπισημότατα τὸν ἐτίμησεν.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΘΗΝΑΙΟΥ

Τὰ ἐνοικιαστήρια — αὐταὶ αἱ ἐπαναστατικαὶ προκηρύξεις κατὰ τῶν καθεστώτων....τῶν ἐπίπλων, καθὼς καὶ ἡ παραμονὴ καμμιᾶς μεγάλης ὀνομαστικῆς ἑορτῆς, μοῦ προξενοῦν τὸν φόβον, τὸν ὁποῖον ἐμπνέει ἕνας ζητιάνος εἰς φιλάργυρον. Εἶνε αἱ δύο μεγάλαι περιστάσεις τῶν δωρεὰν δημοσιεύσεων καὶ κάθε συντάκτης ἐφημερίδος ποθεῖ νὰ ἦτον ὁ

«ἀνέραστος καὶ ἄφιλος
ὡς ρύαξ παραρρέων»

Ἥρως τοῦ ποιήματος τοῦ κ. Ραγκαβῆ.

Ἐὰν δὲν λάβῃ τὴν πρόνοιαν νὰ προειδοποιήσῃ ἐγκαίρως τὸν ὑπάλληλον τοῦ γραφείου ὅτι λείπει εἰς τὴν Ἀμερικήν, εἶνε ἄφευκτον νὰ ὑφίσταται ἀποφράδας ἡμέρας ἀπὸ τὸ πρωὶ ἕως τὸ βράδυ κατὰ τὰς ἀνωτέρω σκηνὰς καὶ κωλυσιεργίας, ὅπως αἱ ἑξῆς: Ἐν ᾧ ἐργάζεσθε ἔρχεται ὁ Τάκης γεμάτος διάχυσιν.

— Βρὲ ἀδερφὲ τί γίνεσαι τέλος πάντων. Ἐχάθηκες, δὲν φαίνεσαι πουθενά. Γράψε, καϋμένε πῶς αὔριο δὲν ἑορτάζω.

Καὶ γιὰ νὰ μὴ φανῇ ἀδιάκριτος καὶ φύγῃ ἀμέσως, θρονιάζεται κοντά σας, σᾶς παίρνει ἕνα τσιγάρο, δέχεται ἕναν καφὲ καὶ σᾶς ἐκφράζει ὅλον τὸ ἄπειρον ἐνδιαφέρον ποῦ ἔχει περὶ τῆς ὑγείας σας.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἐπισυμβαίνει μία παρεμπίπτουσα κωλυσιεργία. Βλέπετε αἴφνης ἕνα σεβάσμιον νοικοκύρην, τὸν ὁποῖον κάποιος ποῦ δὲν ἐνθυμεῖσθε σᾶς ἐσύστησε μίαν φορὰν εἰς κάποιο μέρος, τὸ ὁποῖον σᾶς διαφεύγει. Ἀρχίζει:

— Δὲν θὰ μ' ἐνθυμεῖσθε βεβαίως....

— Συγγνώμην...δὲν...κάπου...

— Εἶμαι ὁ δεῖνα, ποῦ...

Ἕπεται ἡ ἐξιστόρισις τῆς πρώτης γνωριμίας σας. Διὰ νὰ γλυτώσετε προσποιεῖσθε ὅτι τὰ ἐνθυμηθήκατε ἀμέσως ὅλα. Κάθεται.

— Τί νέα; Πῶς πηγαίνει ἡ ἐφημερίς σας; Ἐγώ...

Σᾶς βεβαιοῖ ὅτι αὐτὸς εἶνε ὁ παλαιότερος καὶ ὁ τακτικώτερος ἀναγνώστης σας, ὅτι οὐδέποτε εἰς ἄλλην ἐφημερίδα τῆς ὑφηλίου ἐγράφησαν σπουδαιότερα ἄρθρα, τερπνότερα ἀστεῖα, ὡραιότερα διηγήματα. Σᾶς συγχαίρει...Σᾶς ἀναπτύσσει τὰς πολιτικὰς γνώμας του...Ἤθελε πρὸ πολλοῦ νὰ γίνῃ συνδρομητής σας, ἀλλὰ κατοικεῖ εἰς τὰ Πευκάκια καὶ δὲν περνᾷ συχνὰ ἀπὸ τὸν δρόμον τοῦ γραφείου σας. Τώρα ὅμως τὸ ἀπεφάσισε καὶ σᾶς παρακαλεῖ νὰ διατάξετε νὰ τοῦ στέλλεται τὸ φύλλον τακτικά...ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου. Ἔπειτα σηκώνεται ἐπὶ τέλους νὰ φύγῃ. Σεῖς ἐξίστασθε διὰ τὴν ἐπιρροὴν τῆς ἐφημερίδος σας καὶ δὲν ἠξεύρετε πῶς νὰ εὐχαριστήσετε αὐτὸν τὸν αὐθόρμητον συνδρομητήν, ὅστις ἐσηκώθη ἀπὸ τὰ Πευκάκια διὰ νὰ ἔλθῃ νὰ σᾶς ἐκφράσῃ τὸν θαυμασμόν του. Φεύγει. Περνοῦν καμμιὰ δεκαριὰ δευτερόλεπτα καὶ ἐνῷ ὁ ἄλλος, ὁ προηγούμενος, σᾶς ζητεῖ καὶ δεύτερον ποτήρι νερό, ἔξαφνα βλέπετε τὸν κάτοικον τῶν Πευκακίων.

— Ἆ!...ἀφοῦ ἦλθα μιὰ φορά, δὲν μοῦ κάμνετε τὴν χάριν νὰ δημοσιεύσετε δύο-τρεῖς φορὲς αὐτὸ τὸ μικρόν...

Εἶνε ἓν ἐνοικιαστήριον, τὸ ὁποῖον προσφέρεσθε βεβαίως νὰ δημοσιεύσετε δωρεὰν ἢ τοὐλάχιστον νὰ κόψετε δύο-τρεῖς δεκάρας ἀπ' ὅσα θὰ ἐπλήρωνεν εἰς τὸ ταμεῖον τῆς ἐφημερίδος.

Τὸ συμπέρασμα εἶνε ὅτι ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου ὁ αὐθόρμητος συνδρομητὴς γίνεται ἀγνώστου διαμονῆς.

Ἔψιλον

ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Η ΣΥΜΠΛΟΚΗ ΤΩΝ ΠΑΤΗΣΙΩΝ.—Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΕΖΗΤΗΣΕ ΣΥΓΓΝΩΜΗΝ.—ΑΙ ΝΕΑΙ ΠΡΕΣΒΕΙΑΙ. — ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΛΑΤΕΙΑΝ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ.—Ο ΧΙΤΣ-ΜΠΙΤΣ.

Δὲν ἐγνώσθησαν ἀκριβῶς ἀκόμη αἱ λεπτομέρειαι τῆς προχθεσινῆς συμπλοκῆς εἰς τὰ Πατήσια. Εἶνε βέβαιον ὅμως ὅτι ἡ συμπλοκὴ ἦτο διεθνής, γενομένη μεταξὺ Γερμανῶν καὶ Ἑλλήνων. Καὶ οἱ μὲν ἰσχυρίζονται ὅτι ἡ Γερμανία, ἕνεκα τῆς στρατιωτικῆς της ὀργανώσεως κατέβαλε τὴν δυστυχῆ Ἑλλάδα εἰς τὸ ζυθοπωλεῖον τοῦ Κλάουν. Ἡ Γερουσία ὅμως τοῦ Ζαχαράτου βεβαιοῖ ὅτι ἡ Ἑλλὰς κατέβαλε τὴν Γερμανίαν, ἐκδικηθεῖσα τὴν στάσιν της κατὰ τὸν τελευταῖον πόλεμον, ἐντὸς ὀλίγου δὲ καταφθάνει εἰδικῶς ἀπεσταλμένος τοῦ Γουλιέλμου ὅπως ζητήσῃ συγγνώμην ἀπὸ τὸν κ. Κόντον.

* * *

Ἀναμένονται αἱ Εὐρωπαϊκαὶ ἐφημερίδες διὰ νὰ ἴδωμεν πῶς κρίνεται ὁ πόλεμος οὗτος ὑπὸ διπλωματικὴν ἔποψιν καὶ ποῖα θὰ ἦνε τὰ ἀποτελέσματα. Ὁ ζυθοπώλης τῶν Πατησίων ὀδύρεται διότι ἐπλήρωσεν ἤδη τὴν πολεμικὴν ἀποζημίωσιν, ἀφοῦ τοῦ ἔσπασαν εἴκοσι ποτήρια κατὰ τὴν συμπλοκήν. Ἐκ τῶν ὀδυρμῶν, οἱ ὁποῖοι ἀκούονται πρὸς ὅτ μέρος ἐκεῖνο ἀπὸ προχθὲς εἶνε προφανὲς ὅτι ἡ συμπλοκὴ ἔγεινεν εἰς τὸ ζυθοπωλεῖον τοῦ Κλαΐν.

* * *

Περὶ τῶν διπλωματικῶν μας σχέσεων μετὰ τῆς Γερμανίας οὐδὲν ἀνεκοίνωσεν ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν. Φαίνεται ὅτι δὲν διεκόπησαν ἀκόμη.

Ἡ Κυβέρνησις ἐν τούτοις πρέπει νὰ τηρήσῃ ἀγέρωχον στάσιν ὄχι μόνον χάριν τῆς ἐθνικῆς ἀξιοπρεπείας, ἀλλὰ καὶ χάριν ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι δὲν μετέβησαν εἰς τὰ λουτρά. Εἰς αὐτὴν τὴν ζέστην εἶνε ἀπαραίτητον νὰ ἐπέλθῃ κάποια ψυχρότης ἔστω καὶ μετὰ τῆς Γερμανίας.

* * *

Ἐξ ἀμελείας ἀφήκαμεν ἀσχολίαστον τὴν σύστασιν τῶν νέων ἑλληνικῶν πρεσβειῶν ἐν Εὐρώπῃ. Γνωρίζουν οἱ ἀναγνῶσται μας τὰ προχθεσινὰ Β. Διατάγματα. Διὰ τῶν διαταγμάτων τούτων συνιστῶνται 3,435 ἑλληνικαὶ πρεσβεῖαι εἰς τοὺς ὁπωσοῦν πρωτεύοντας δήμους τῆς Εὐρώπης. Ἐπειδὴ δὲ οἱ διοριζόμενοι ἕλληνες πρέσβεις καὶ πρόξενοι ἐκτελοῦν κατὰ τὸ σύνηθες τὴν ὑπηρεσίαν των εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ Συντάγματος, θὰ ἐκδοθῇ νέον Διάταγμα διὰ τοῦ ὁποίου τὸ καφενεῖον Ζαχαράτου ὑποχρεοῦται νὰ βγάλῃ ἔξω 3,345 καθίσματα.

* * *

Τὰ ἀνωτέρω θὰ γίνουν κυρίως ὅταν δημοσιευθοῦν μετ' ὀλίγον αἱ προξενικαὶ μεταβολαί. Κατὰ ἀπαράβατον συνήθειαν ἕκαστος πρόξενος, μόλις διορισθῇ ἀνάβει ἓν πούρο, καὶ βγαίνει εἰς τὴν πλατεῖαν. Θὰ ἀναγνώσωμεν λοιπὸν εἰς τὴν «Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως»: «Διορίζεται εἰς τὴν παρὰ τὸ κιόσκι κενὴν καρέκλαν τῆς πλατείας Συντάγματος Γεν. πρόξενος τῆς Ἑλλάδος ὁ κ. Ξ. ἀντὶ τοῦ κ. Ψ. μετατιθεμένου παρὰ τὴν ὀρχήστραν τοῦ κ. Διμέντου, ἀντὶ τοῦ κ. Χ. διοριζομένου προξένου εἰς τοῦ Ζαβορίτου, ἀντὶ τοῦ κ. Φ. ἀναλαμβάνοντος προξενικὰ καθήκοντα εἰς τὸ ἀριστερὸν πεζοδρόμιον».

* * *

Μεγάλη συζήτησις γίνεται διὰ τὴν ἐπελθοῦσαν μεταβολὴν τοῦ Ἀγγλικοῦ ὑπουργείου, κατακρίνεται δὲ ὁ κ. Δηλιγιάννης, διότι δὲν ἐμιμήθη τὸν παραιτηθέντα γέροντα Σώλσβαρυ. Ἐν τούτοις δὲν ἐβεβαιώθη ἀκόμη ὅτι ὁ κ. Δηλιγιάννης εἶνε γέρων. Τὸ δημοτολόγιον πιθανὸν νὰ μᾶς λέγῃ ὅτι εἶνε 85 ἐτῶν, ἀλλ' αἱ εἰκόνες του αἱ δημοσιευθεῖσαι εἰς τὰς ἐφημερίδας, ὅταν ἔπεσεν ἀπὸ τὴν ἅμαξαν, δεικνύουν ἄνθρωπον τοὐλάχιστον τριακονταετῆ. Κατὰ τὴν «Πρωΐαν» δὲν ἔκλεισε ἀκόμη τὰ 28. Μετ' ὀλίγον ὁ κ. Δηλιγιάννης διὰ νὰ φιμώσῃ τὰ κακόβουλα στόματα θὰ ἀρχίσῃ νὰ βάφεται, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἄλλως τε θὰ πάθῃ ὁριστικῶς κατὰ τὰς προσεχεῖς ἐκλογάς!

* * *

Τὸ περίεργον εἶνε ὅτι παρῃτήθη καὶ ὁ Χὶτς—Μπὶτς ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν τῆς Ἀγγλίας. Οἱ γερουσιασταὶ τοῦ Ζαχαράτου ἀσχολοῦνται ἀπὸ τινος εἰς τὸν χαρακτηρισμὸν τοῦ μεγάλου τούτου ἀνδρός. Ἐκ τῶν συζητήσεων ὅμως περὶ τοῦ Χὶτς Μπὶτς ἀπεδείχθη ὅτι πολλοὶ παρεξήγησαν τὸ πρᾶγμα νομίζοντες ὅτι πρόκειται διὰ τὰ Τὶτς Μπὶτς τοῦ κ. Πετρῆ.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑΙ ΣΕΛΙΔΕΣ

ΕΝΑ ΝΕΦΟΣ ΛΕΥΚΗΣ ΒΑΤΙΣΤΑΣ

Καθὼς ἐκαθόμουνα στὸ βαγόνι προτοῦ νὰ ξεκινήσῃ τὸ τραῖνο ἕνα νέφος λευκῆς βατίστας καὶ δαντελλῶν ἦλθε καὶ ἐκάλυψεν ὅλον σχεδὸν ἐκεῖνον τὸν κενὸν χῶρον.

— Κικὴ, ἐδῶ! . . .

— Φώφη, νά! . . .

— Τοτό, ἔλα! . . .

— Μιμή, καλέ! . .

— Κωστῆ, Τάκη! Ἐλᾶτε.

— Μαίρη, Ἐλπινίκη, Δωροθέα!...

Οἱ μικροὶ διάβολοι καὶ αἱ μικραὶ διαβόλισσαι ἐστριφογύριζαν, ἐκάθοντο, ἐσηκώνοντο, ξανακάθονταν. Δύο γυναῖκες, [illegible] ὑπηρέτρια καὶ ἡ παραμάνα ἡ ἄλλη [illegible] πάθουν νὰ τοποθετήσουν ὅλον αὐ[illegible] μικρόκοσμον.

Ἡ τελευταία εἶχε εἰς τὴν ἀγκαλι[illegible] μίαν τοῦφαν ἀπὸ λευκὲς δαντέλλες μέσα ἀπὸ τῆς ὁποίες ἔβγαινε ἓν κομματάκι σάρκας τριανταφυλλένιας. Ἐκεῖ ἦτο ἕνας ἄλλος διαβολάκος ἀκόμα.

— Μὰ πόσες οἰκογένειες εἶνε αὐτές; εἶπα χωρὶς νὰ θέλω.

Ἡ ὑπηρέτρια ἐστράφη, ἐμειδίασε καὶ εἶπε:

— Εἶνε μία οἰκογένεια μονάχα, κύριε

— Πῶς; Τόσα παιδιὰ τὰ ἔχει ἕνας;

— Βέβαια. Κ' εἶνε ἄλλα δύο ἀκόμα στὸ σπίτι.

— Δηλαδὴ ἔχει, εἶπα κατάπληκτος καὶ μετρῶν τὰς μικρὰς κεφαλάς, ἕνα... δύο... τρία, τέσσαρα, πέντε, ἕξ, ἑφτά, ὀκτώ, ἐννέα παιδιά, κ' ἕνα ποῦ ἔχει ἡ παραμάνα δέκα, καὶ δύο στὸ σπίτι, δώδεκα, ἔ;

Ἡ ὑπηρέτρια ἐχαμογέλασε πάλιν.

— Μάλιστα δώδεκα παιδιά, κύριε.

— Σὲ παρακαλῶ, κόρη μου, μήπως εἶνε Γερμανὸς αὐτὸς ποῦ ἔχει τὰ παιδιά, γιατὶ μόνον οἱ Γερμανοὶ σήμερα γεννοβολοῦν σὰν κουνέλια;

— Ὄχι, κύριε, εἶνε Ρωμηός, ἐμπορεύεται στὴν Ἀλεξάνδρειαν, ἀλλ' ἔχει τὴν οἰκογένειά του στὴν Ἀθήνα...

Τὸ τραῖνο ἐξεκίνησε ἐν μέσῳ μιᾶς σειρᾶς τραγουδιῶν ἀσυναρτήτων, τὰ ὁποῖα ἄρχισαν νὰ τσιδίζουν τὰ χείλη τῶν στρουθίων αὐτῶν. Ἦσαν μία χαρὰ αἱ παράτονοι ἐκεῖναι φωναὶ μέσα στὴν ἥσυχη ἀτμόσφαιρα τῆς ἑσπέρας.

— Δώδεκα παιδιά, ἐσκεπτόμην, μιὰ ντουζίνα παιδιά!... Τί θάρρος καὶ τί ζωή. Νὰ γίνῃ κανεὶς πατὴρ δώδεκα παιδιῶν, ὁ πάππος τριάκοντα νέων, ὁ προπάππος ἐνενήκοντα ψυχῶν. Νὰ αὐξήσῃ κανεὶς τὸν πληθυσμὸν τῆς πατρίδος του κατὰ 100 ἀνθρώπους, νὰ δώσῃ οἰκοκυράς, μητέρας, νέους, στρατιώτας, βιομηχάνους, ἐπιστήμονας, χέρια, πνεῦμα, κίνησιν, χρῆμα, ζωήν... Ἆ! βέβαια ἀξίζει νὰ ζήσῃ κανεὶς ἔτσι...

Εἰς ἕνα σταθμὸν ἡ ὑπηρέτρια ἡ ὁποία εἶχε ὄρεξιν γιὰ κουβέντα μοῦ εἶπε:

— Καὶ ξέρετε, κύριε, δὲν εἶνε δυσαρεστημένος ὁ κύριος ἀπὸ τὴν ντουζίνα αὐτὴ τῶν παιδιῶν. Ἄλλη μιὰ θὰ κάμω ἀκόμα, λέει πολλὲς φορές.

— Εἶνε νέος, κόρη μου;

— Νέος, βέβαια. Σαράντα, σαραντα-πέντε χρονῶν, ἀλλὰ δὲν φαίνεται. Χεροδύναμος, γερὸς ἄνθρωπος.

— Ἡ γυναῖκά του;

— Εἶνε μιὰ ἐπαρχιώτισσα, ὡς τριάντα δυὸ χρονῶν. Τὸ μάγουλό της εἶνε κόκκινο σὰν μῆλο.

Τὸ τραῖνο ἐξεκίνησε πάλιν. Τὰ μικρὰ φαίνεται εἶχαν κουρασθῇ καὶ ἔγερνε τὸ ἕνα εἰς τὸν ὦμον τοῦ ἄλλου. Μερικὰ τὰ εἶχε πάρῃ ὁ ὕπνος. Αἴφνης δίπλα μου ἄκουσα μίαν φωνὴν κλαυθμηρὰν καὶ γλυκανάλατην. Μία κυρία συνοδευομένη ἀπὸ ἕνα κύριον, εἶχον ἀνέλθῃ εἰς τὸ τρὰμ καὶ χωρὶς νὰ τοὺς ἰδῶ εἶχαν καθήσῃ δίπλα μου.

Φαίνεται θὰ ἦτο νεαρὸν ἀνδρόγυνον, ἕνα ἀπὸ τὰ ἀνδρόγυνα ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα βλέπει κανεὶς κάθε μέρα εἰς τοὺς δρόμους καὶ αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην εἰς τὴν θέαν των νὰ σπεύσῃ νὰ τὰ κρατήσῃ μὴ τυχὸν πέσουν. Νομίζει κανεὶς πῶς ἡ ψυχή των κρέμεται ἐκεῖ εἰς τὰ χείλη των, ἑτοίμη νὰ πετάξῃ. Ἡ κυρία ἦτο φορτωμένη μὲ ἕνα καπέλλο μὲ ται[illegible] μὲ ἄνθη, μὲ φύλλα, ἦτον δὲ σφιγμ[illegible]ς ἕνα φόρεμα, τὸ ὁποῖον τῆς ἐπίεζε τ[illegible]ῆθος, τὴν πλάτην κατὰ τὸν μαρτυρι[illegible]ν τρόπον. Ὁ κύριος — μία μορφὴ γ[illegible]σίας τοῦ ἀνδρικοῦ γένους. Ἡ κυρία [illegible] φασαμαίν της καὶ ἐπεθεώρησε [illegible]

— [illegible] νὰ εἶνε τόσα παιδιά [illegible]

Ἡ ὑπ[illegible] νὰ ἀρχίσῃ κουβέντα.

— Εἶνε ἑνὸς κυρίου ἀπὸ τὴν Ἀλεξάνδρεια.

— Ὅλα;

— Ὅλα!

Ἡ κυρία ἐκύτταξε μὲ τὴ φασαμαίν της τὸ λευκὸν ἐκεῖνο θέαμα μίαν φορὰν ἀκόμη, ἔπειτα ἐστράφη πρὸς τὸν κύριον καὶ ἐψιθύρισε:

— Τόσα παιδιά, δὲν τὰ βαριέται ὁ χριστιανός!

Ὁ νανοειδὴς κύριος ἔφερε ἕνα χέρι κούκλας εἰς τὸν λεπτόν του μύστακα καὶ εἶπε καὶ αὐτὸς χαμηλοφώνως:

— «Ὤ! σ' ἐτ ἀμπετάν!»

Καὶ ἐστράφη διὰ νὰ μὴ βλέπῃ αὐτὸ τὸ ὀχληρὸν θέαμα.

Ἠσθάνθην μίαν ἐπιθυμίαν νὰ τοῦ τραβήξω ὀλίγον τὸν λεπτὸν ἐκεῖνον μύστακα, τοῦ ἀνδρεικέλου αὐτοῦ μπροστὰ εἰς τὴν τόσην ἐκείνην ζωὴν ποῦ ἁπλώνονταν ἐνώπιόν μας. Ἀλλὰ τὸ ἀνδρείκελον ἀκούμπησε ἐπὶ τοῦ ἐρεισινώτου τοῦ καθίσματος καὶ ἀπεκοιμήθη μὲ μικρὸν στεναγμόν. Δὲν ἐξύπνησε παρὰ ὅταν ἐσταμάτησε τὸ τραῖνο. Εἰς τὸν σταθμὸν ἕνας χονδρός, ψηλὸς κύριος ἐπερίμενε μὲ ἀνοικτὰς ἀγκάλας τὸν λευκὸν ἐκεῖνον μικρόκοσμον. Τὰ στρουθία ἐπήδησαν εἰς τὴν ἀγκαλιά του θορυβοῦντα:

— Μπαμπάκα!...

Ὁ ἄνθρωπος ἅπλωσε τὰ χέρια του καὶ ἐχάϊδευε μαλλιὰ καὶ προσωπάκια, δίδων συγχρόνως καὶ ἠχηρὰ φιλήματα. Τὸ ἀνδρόγυνον τῶν ἀνδρεικέλων κατέβηκε καὶ αὐτὸ ἀγάλι' ἀγάλια γιὰ νὰ μὴ σπάσῃ τὰ αὐγά, ἔκαμε δύο βήματα, ἐκουράσθη, καὶ ἔκραξε ἕνα ἁμάξι, εἰς τὸ ὁποῖον ἀνέβη ἐπιπόνως. Ἐνῷ ἐπερνοῦσα πλησίον τοῦ ἁμαξιοῦ ἄκουσα τὸ θῆλυ ἀνδρείκελον νὰ λέγῃ πρὸς τὸ ἄρρεν ἀνδρείκελον.

— Μὰ τί ἔχεις; Δὲν εἶσαι καλὰ πάλιν ἀπόψε;

Δὲν ἄκουσα τὴν ἀπάντησιν, διότι τὸ ἁμάξι ξεκινοῦσε, ἀλλ' ἐνθυμοῦμαι ὅτι εἶπα, χωρὶς νὰ ξέρω ἂν μὲ ἄκουσαν.

— Ἕνα παιδί, μαραμένοι ἄνθρωποι, ἕνα παιδί, καὶ θὰ σᾶς κάμῃ καλά...

Ὁ καθημερινός

ΤΑ ΑΓΝΩΣΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΕΞΕΓΕΡΣΕΩΣ

ΤΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ κ. ΛΕΒΙΔΗΝ

Η ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΟΔΙΚΩΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΑΝΑΚΤΟΡΟΙΣ

Η ΘΑΡΡΑΛΕΑ ΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΙΕΡΑΡΧΟΥ ΚΑΛΟΖΥΜΗ

Η ΕΙΛΙΚΡΙΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΝ

Ο ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ ΚΑΙ Η ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΤΟΥ

Τρεῖς ἢ τέσσαρας ἡμέρας μετὰ τὴν παραίτησίν του ὁ Προκόπιος ἐζήτησε νὰ συναντήσῃ τὸν ἐξ Ἀττικῆς βουλευτὴν κ. Λεβίδην, ὁ ὁποῖος πρῶτος κατὰ τὸ 1899 διὰ σειρᾶς ἐπιστημονικῶν ἄρθρων ἐν τῷ τύπῳ ἀπέδειξε τὸ ἀντεθνικὸν καὶ ἀντιθρησκευτικὸν τῶν μεταφράσεων τοῦ Εὐαγγελίου. Ὁ κ. Λεβίδης μετέβη παρ' αὐτῷ καὶ ἔσχεν ἐνδιαφέρουσαν συνέντευξιν μετ' αὐτοῦ.

Κατ' ἀρχὰς ὁ Προκόπιος τοῦ ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἀπὸ τῆς παραμονῆς τῆς 8ης Νοεμβρίου ἐσκέφθη νὰ ζητήσῃ τὴν συνδρομήν του πρὸς κατευνασμὸν τῶν ἐξημμένων πνευμάτων. Τὴν ὥραν δηλαδὴ καθ' ἣν οἱ φοιτηταὶ καὶ ὁ λαὸς ἐπολιόρκουν τὸ Μητροπολιτικὸν Μέγαρον ὁ Προκόπιος ἔστειλεν ἕνα διάκον νὰ καλέσῃ τὸν κ. Λεβίδην, ὅπως οὗτος ὁμιλήσῃ πρὸς τοὺς διαδηλωτὰς καὶ πείσῃ αὐτοὺς νὰ μὴ ἐπιμένουν εἰς τὸν ἀφορισμόν.

Ἀλλ' ὁ διάκος δὲν ἐτόλμησε νὰ ἐξέλθῃ τοῦ Μητροπολιτικοῦ Μεγάρου διὰ τῆς κυρίας αὐτοῦ ἐξόδου καθόσον ἐφοβήθη τὸ ἐξηγριωμένον πλῆθος. Ἐζήτησε λοιπὸν νὰ κατέλθῃ κρυφὰ εἰς τὴν ὁδὸν ἔκ τινος παραθύρου τοῦ ὄπισθεν μέρους τοῦ Μεγάρο[illegible]αχειριζόμενος πρὸς το[illegible] τὴν κλίμακα. Ἀλλὰ [illegible] νὰ εὕρῃ κατάλλη[illegible]αυτὴν καὶ οὕτως ἐμαται[illegible]αν αἱ πρὸς ἔξοδον προσπά[illegible]ιαί του.

Ἡ συνδιάλεξις τοῦ Προκο[illegible]υ μετὰ τοῦ κ. Λεβίδου ὑ[illegible]ξε μακρά. Ὁ ἀποθανὼν ἱε[illegible]ρχης ὡμολόγησε καὶ εἰς τὸν ἐξ Ἀττικῆς κ. βουλευτήν, ὅτι δὲν ἔσχε τὴν τόλμην ν' ἀντισταθῇ μέχρι τέλους εἰς τὴν ἐπιθυμίαν τῆς Βασιλίσσης ὅπως μεταφρασθῇ τὸ Εὐαγγέλιον. Ἐν τούτοις ἐβεβαίωσεν, ὅτι κατ' ἀρχὰς ὑπέδειξε τὸ ἄτοπον τῆς μεταφράσεως καὶ ὅτι κατὰ τὴν ἱστορικὴν συνέλευσιν τῶν Συνοδικῶν ἐν τοῖς Ἀνακτόροις, προσκληθέντων ὑπὸ τῆς Βασιλίσσης διὰ τὸ ζήτημα τοῦτο, οὐδαμῶς παρώτρυνε τὴν Α. Μεγαλειότητα νὰ προβῇ εἰς τὴν μετάφρασιν.

ΟΙ ΣΥΝΟΔΙΚΟΙ ΕΙΣ ΤΑ ΑΝΑΚΤΟΡΑ

Ἡ συνέλευσις αὕτη ἔλαβε χώραν τῷ 1899. Συνοδικοὶ τότε ἦσαν ὁ ἀρχιεπίσκοπος Λαμίας Καλοζύμης, ὁ τῆς Χαλκίδος Δεπάστας καὶ δύο ἄλλοι. Εἰς τὴν συνέλευσιν ἐκείνην ἐν τοῖς Ἀνακτόροις ἔλαβον μέρος ἐκτὸς τοῦ Μητροπολίτου καὶ τῶν Συνοδικῶν, ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου μακαρίτης Πανταζίδης, ὁ γραμματεὺς τῆς Βασιλίσσης κ. Λαμπάκης καὶ ὁ καθηγητὴς τῆς Ριζαρείου κ. Παπαδόπουλος.

Ἡ Βασίλισσα ἐξήγησεν εἰς τοὺς συνελθόντας τὸν σκοπόν, διὰ τὸν ὁποῖον τοὺς προσεκάλεσεν, εἰποῦσα ὅτι κατὰ τὴν γνώμην της εἶνε ἀναγκαῖον νὰ μεταφρασθῇ τὸ Εὐαγγέλιον, διότι τὸ ἀρχαῖον αὐτοῦ κείμενον δὲν κατανοεῖται ἀπὸ τὸν λαόν, ὅστις ἔπρεπε νὰ ἔχῃ ὡς κύριον ἀνάγνωσμα αὐτοῦ τὸ Ἱερὸν Εὐαγγέλιον.

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΚΑΛΟΖΥΜΗ

Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Λαμίας ἀείμνηστος Κωνστ. Καλοζύμης ἐγερθεὶς ἀπέκρουσε τὴν γνώμην τῆς Βασιλίσσης ἀναπτύξας ὅτι ἡ μετάφρασις ἀντίκειται πρὸς τὰ δόγματα καὶ τὰς παραδόσεις τῆς ἡμετέρας ἐκκλησίας. Ἡ Βασίλισσα ἐπέμεινεν ἀπαριθμοῦσα τὰς μεγίστας ὠφελείας, ἃς ἤθελεν ἐπιφέρει ἡ μετάφρασις τοῦ Εὐαγγελίου, ἡ ὁποία, κατὰ τὴν γνώμην Αὐτῆς, θὰ συνετέλει εἰς τὴν ἀνύψωσιν τοῦ θρησκευτικοῦ αἰσθήματος τοῦ λαοῦ.

Ὡς ἐπίκουρος τῆς γνώμης τῆς Βασιλίσσης ἦλθε καὶ ὁ Πανταζίδης, ὅστις ἔν τινι διαλογικῇ συζητήσει μετὰ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Λαμίας ὡμίλησεν αὐτῷ μὲ ὕφος ἄτοπον. Ὁ ὑψηλόφρων ἱεράρχης ὠργίσθη διὰ τὴν τοιαύτην πρὸς αὐτὸν συμπεριφορὰν καὶ κτυπήσας τὴν ῥάβδον του μεθ' ὁρμῆς ἐπὶ τοῦ δαπέδου ἀνεφώνησε:

— Δὲν εἶνε ἁρμόζον νὰ συζητοῦν ἱεράρχαι μετὰ γυναικῶν, οἱασδήποτε καὶ ἂν εἶνε αὗται καὶ μὲ πρόσωπα ξένα πρὸς τοιαῦτα ζητήματα. Ἐγὼ θεωρῶ ἄτοπον τὴν συζήτησιν, ἡ ὁποία διεξάγεται ἐδῶ καὶ δὲν ἐννοῶ νὰ ἐξακολουθήσω πλέον ὁμιλῶν.

Ἡ Ἄνασσα ἐταράχθη ἐκ τῶν λόγων τούτων καὶ ἐζήτησε τὴν γνώμην καὶ τῶν λοιπῶν Συνοδικῶν. Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Χαλκίδος Δεπάστας ὡμίλησε μεθ' ὕφους ἠπίου μέν, ἀλλὰ συνεφώνησε πρὸς τὸν Ἀρχιεπίσκοπον Λαμίας ὡς πρὸς τὸ ἄτοπον τῆς μεταφράσεως τοῦ Εὐαγγελίου. Οἱ λοιποὶ Συνοδικοὶ ἐσίγησαν. Ὁ δὲ Προκόπιος, ὡς ἐβεβαίωσε τὸν κ. Λεβίδην, ὡμολόγησεν ὅτι οἱ προλαλήσαντες ἱεράρχαι εἶχον δίκαιον.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἐπροτάθη πρὸς ἀπόδειξιν τοῦ ὅτι ὁ λαὸς δὲν ἐννοεῖ τὸ Εὐαγγέλιον, νὰ καλέσουν τοὺς εὐζώνους τῆς Βασιλικῆς φρουρᾶς καὶ ἐπιδεικνύοντες εἰς αὐτοὺς μέρη τινὰ τοῦ ἀρχαίου κειμένου τοῦ Εὐαγγελίου νὰ ἐρωτήσουν αὐτοὺς ἂν τὰ ἐννοοῦν.

Ἀλλ' ὁ ἀείμνηστος Ἀρχιεπίσκοπος Λαμίας, ἐξανέστη:

— Αὐτὸ πλέον εἶνε κωμῳδία ἀνεφώνησεν. Ἐγὼ εἰς κωμῳδίας δὲν ἐσυνείθισα νὰ λαμβάνω μέρος.

Ἡ συνέλευσις μετ' ὀλίγον διελύθη ἄνευ τινὸς ἀποτελέσματος.

ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΩΣ

Ὁ Προκόπιος ὡμολόγησεν εἰς τὸν κ. Λεβίδην ὅτι πρὸ τῆς ἐπιμονῆς τῆς Βασιλίσσης διὰ τὴν μετάφρασιν τοῦ Εὐαγγελίου, δὲν ἐτόλμησε νἀντισταθῇ ἐπὶ πλέον. Ἐν τούτοις ἰσχυρίσθη ὅτι ἐπ' ἀρκετὸν ἐπέμεινεν, οὐδεμίαν ἐνθάρρυνσιν δίδων εἰς τὴν Ἄνασσαν προκειμένου περὶ τοῦ ζητήματος τούτου. Ὅταν δὲ ἡ δεσποινὶς Σωμάκη, εἰς ἣν ἡ Ἄνασσα ἀνέθεσε μέρος τῆς μεταφράσεως τοῦ Εὐαγγελίου, περατώσασα τὴν ἐργασίαν της μετέβη παρὰ τῷ Μητροπολίτῃ πρὸς ἐπιθεώρησιν τῶν χειρογράφων της, ὁ Προκόπιος ἠρνήθη νὰ ἀναγνώσῃ ταῦτα εἰπὼν εἰς αὐτήν.

— Οὐδεμίαν ἁρμοδιότητα καὶ ἱκανότητα δύνασθε νὰ ἔχετε δεσποινὶς ἐπὶ τόσῳ λεπτῶν καὶ ὑψηλῶν ζητημάτων.

Ὁ κ. Λεβίδης εἶπεν εἰς τὸν Προκόπιον, ὅτι τὸ καθῆκόν του ἦτο νὰ τηρήσῃ τὴν στάσιν, ἣν ἐπέδειξεν ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Λαμίας. Καὶ ὁ ἀποθανὼν Ἱεράρχης δὲν ἠρνήθη, ὅτι ἔσφαλλε μὴ πράξας τοῦτο.

Η ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΑΚΥΡΟΣ

Ὀλίγας ἡμέρας πρὶν ἢ ὁ Προκόπιος ἀναχωρήσῃ διὰ τὴν Μονὴν τῆς Φανερωμένης συνηντήθη καὶ πάλιν μετὰ τοῦ κ. Λεβίδου.

— Ἐπεθύμουν νὰ σᾶς ζητήσω τὴν γνώμην σας, κ. Λεβίδη, διὰ κάποιο σπουδαῖον ζήτημα εἶπεν ὁ Προκόπιος.

— Εἶμαι πρόθυμος νὰ σᾶς τὴν δώσω, ἀπήντησεν ὁ κ. Λεβίδης.

— Φρονεῖτε σεῖς ὅτι ἡ παραίτησίς μου εἶνε νόμιμος;

— Τί ἐννοεῖτε;

— Ἐγὼ νομίζω ὅτι ἡ παραίτησίς μου εἶνε ἄκυρος καὶ οὐσιαστικῶς καὶ τυπικῶς. Ἐν πρώτοις παρῃτήθην ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν ψυχολογικῆς βίας. Εἰς τὰς 2 μετὰ τὸ μεσονύκτιον μ' ἐξύπνησαν, μοῦ εἶπον ὅτι κινδυνεύει ἡ χώρα, ἡ Κυβέρνησις, ἡ Δυναστεία, μ' ἐπίεσεν ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας, ὁ πρωθυπουργός, καὶ ἐπὶ τέλους ὁ Βασιλεύς, τοιουτοτρόπως δὲ εὑρέθην εἰς μίαν τοιαύτην ψυχολογικὴν κατάστασιν, ὥστε ἐξ ὑφαρπαγῆς κατώρθωσαν νὰ μοῦ ἀποσπάσουν τὴν παραίτησιν. Ἀλλ' εἶνε λοιπὸν ἔγκυρος μία παραίτησις γενομένη ὑπὸ τοιούτους ὅρους; Ἄλλως τε καὶ ἡ παραίτησίς μου κατὰ τὸν νόμον ἔπρεπε νὰ ὑποβληθῇ εἰς τὴν Σύνοδον, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν ἔγεινε. Νομίζω ἑπομένως ὅτι ἡ παραίτησίς μου εἶνε ἄκυρος.

— Σεβασμιώτατε, ἀπήντησεν ὁ κ. Λεβίδης εἶνε περιττὸν νὰ προσπαθῆτε ὅπως ἐξεύρετε νομικοὺς ἢ πραγματικοὺς λόγους ἀποδεικνύοντας τὸ ἄκυρον τῆς παραιτήσεώς σας, ἀφοῦ εἶνε ἀδύνατον νὰ ἐπανέλθητε εἰς τὸν Μητροπολιτικὸν θρόνον. Ὁ κόσμος κατ' οὐδένα λόγον θὰ σᾶς ἀνεχθῇ, πᾶσα δὲ ἀπόπειρα ὅπως διορισθῆτε ἐκ νέου Μητροπολίτης, θὰ εἶχεν ὡς συνέπειαν ταραχὰς πολὺ φοβερωτέρας ἐκείνων, αἵτινες ὑπῆρξαν ἀφορμὴ τῆς παραιτήσεώς σας. Ἐγὼ πρῶτος θὰ συνεβούλευον τοὺς συμπολίτας μου νὰ μὴ σᾶς ἀνεχθῶσιν ἐπὶ τοῦ Μητροπολιτικοῦ θρόνου.

Ἐν τούτοις ὁ Προκόπιος, ὡς καὶ εἰς προηγούμενα φύλλα ἐγράψαμεν δὲν ἔχασέ ποτε τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ ἐπανήρχετο εἰς τὸν Μητροπολιτικὸν θρόνον.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΤΡΙΤΗ 9 Ἰουλίου

ΜΕΤΟΧΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Ἐθν. Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος	Δρ.	3.862.50
Τράπεζα Κρήτης	»	183.50
[illegible] Πίστεως τῆς Ἑλλάδος	»	60.75
Τραπέζης Ἀθηνῶν	»	167.25
[illegible] Ἐθν. Τραπέζης	»	670.50
Τράπεζα Μυτιλήνης	»	305.—

ΜΕΤΟΧΑΙ ΕΤΑΙΡΙΩΝ

Μεταλλουργείων Λαυρίου	Δρ.	111.—
Σιδηρόδρ. Ἀθηνῶν Πειραιῶς	»	381.—
Σιδηροδρόμου Π. Α. Π.	»	61.—
Σιδηροδρόμου Θεσσαλίας	»	125.75
Ἑταιρ. Δημ. καὶ Δημ. ἔργων	»	46.50
Γεν. Ἑταιρ. Ἐργοληψιῶν	»	207.50
Ἑλληνικοῦ Πυριτιδοποιείου	»	60.—
Πανελληνίου Ἀτμοπλοΐας	»	222.—
Ὑποχ. Σιδ. Ἀθηνῶν-Πειραιῶς	»	
Ἑταιρίας Μονοπωλείων	»	457.50
Ἀεριόφωτος Ἀθηνῶν	»	750.—
Ἠλεκτρικῆς	»	84 25

ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

Εἰκοσάφραγκον μετρητοῖς	»	31.55
Λίρα Ἀγγλίας	»	39.40
Λίρα Τουρκίας	»	36.—

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ	Τρίμηνον	Ὄψεως
Ἐπὶ Γαλλίας .... Δρ.	157.25	158.25
Ἐπὶ Ἀγγλίας .... »	39.52	39.82
Ἐπὶ Αὐστρίας .... »	163.—	166.—
Ἐπὶ Γερμανίας .... »	191.75	194.75
Ἐπὶ Τουρκίας .... »		36.30

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΝ

Τετάρτη 10 Ἰουλίου. Εἰς Κρήτην (Γουδῆ) 10 π. μ. Εἰς Εὐρώπην ἐν γένει καὶ Ἀμερικὴν (Φλόριο-Ρουμπατῖνο) 11 π. μ. Εἰς Σμύρνην, Μιτυλήνην, Κων)πολιν, Θρᾴκην, Βουλγαρίαν, Ρουμανίαν καὶ Ρωσσίαν (Κεδιβιέ) 1 μ. μ.

εύει συνέντευξιν συνεργάτου της μετὰ τῆς Βασιλέσσης Ἐρικέτης εἰς τὸν Πύργον τοῦ Σπᾶ. Ἡ Βασίλισσα εἶπεν εἰς τὸν ἐπισκέπτην της ὅτι ἡ βαρεῖα ἀσθένεια τῆς καρδίας ἀπὸ τὴν ὁποίαν πάσχει προῆλθεν ἕνεκα σφοδρῶν οἰκογενειακῶν δυσχερειῶν.

Διὰ φωνῆς ὀργίλης ἡ Βασίλισσα ὡμίλησε περὶ τῶν γάμων τῶν δύο θυγατέρων της, ἀπολύουσα δὲ τὸν ἐφημεριδογράφον ἡ Βασίλισσα ηὐχήθη ἵνα εἰς τὴν μέλλουσαν βασίλισσαν τοῦ Βελγίου ἐπιφυλαχθῇ καλλιτέρα τύχη τῆς ἰδικῆς της.

ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ ΕΔΟΥΑΡΔΟΥ
ΜΕ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΣΚΡΙΠ,,

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 9 Ἰουλίου. (Δι' ἐμμέσου ὁδοῦ) Πληροφορίαι ἐκ Cowes ἀγγέλλουν, ὅτι ὁ Βασιλεὺς τῶν Βέλγων συνδιελέχθη ἐπὶ ἡμίσειαν ὥραν μετὰ τοῦ Ἐδουάρδου ἐν τῇ θαλαμηγῷ.

ΧΑΡΙΣ
ΕΙΣ ΡΩΣΣΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΝ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΣΚΡΙΠ,,

ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΙΣ, 9 Ἰουλίου (δι' ἐμμέσου ὁδοῦ). Ὁ δημοσιογράφος ἀμφιθεατρώνης, διευθυντὴς τῆς ἐφημερίδος «Ρωσσία» καταδικασθεὶς εἰς ἐξορίαν εἰς Σιβηρίαν, παυθείσης καὶ τῆς ἐφημερίδος, ἕνεκα ἄρθρων ἐναντίον τῆς ἀστυνομίας ὡς βιαιοπραγούσης, ἔλαβε χάριν παρὰ τοῦ Τσάρου.

Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΚΑΛΗΝ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΣΚΡΙΠ,,

ΒΙΕΝΝΗ, 9 Ἰουλίου (δι' ἐμμέσου ὁδοῦ). Ἤρχισε νὰ προσαποκτᾷ πίστιν ἡ διάδοσις καθ' ἣν ἡ Βουλγαρία εἰσῆλθεν εἰς τὴν Γαλλορρωσσικὴν συμμαχίαν.

ΣΤΑΣΙΣ
ΕΠΙ ΠΟΛΕΜΙΚΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΣΚΡΙΠ,,

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 9 Ἰουλίου (δι' ἐμμέσου ὁδοῦ). Ὁ «Μικρὸς Παρισινὸς» γράφει ὅτι εἰς τὸ Λονδῖνον τὸ πλήρωμα τοῦ πλοίου τῆς Σχολῆς «Cornwal» ἐστασίασεν εἷς δὲ ἀξιωματικὸς ἐπληγώθη διὰ μαχαίρας.

ΕΜΦΑΝΙΣΙΣ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΣΚΡΙΠ,,

ΡΩΜΗ, 9 Ἰουλίου (δι' ἐμμέσου ὁδοῦ). Εἰς Λούκκα τῆς Ἰταλίας διεδόθη ἡ ἐμφάνισις τῆς Παναγίας. Τὴν παρελθοῦσαν Παρασκευὴν τὴν 10 ἑσπερινὴν ὥραν εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ Ἁγίου Μιχαὴλ συνηθροίσθησαν ἐντὸς ὀλίγου δισχίλιοι περίπου ἄνθρωποι παρατηροῦντες εἰς τὸ ὕψος τοῦ ναοῦ ὅπου ἔλεγόν τινες ὅτι εἶδον πρὸ ὀλίγου τριγυρίζουσαν κατὰ μῆκος τοῦ ἐξώστου ὑπὸ τὸ φῶς τῆς Σελήνης μορφὴν γυναικός. Ἐλέγετο ὅτι αὐτὴ ἦτο ἡ Παναγία.

Αἴφνης εἰς τὸ πλησίον παράθυρον ἐνεφανίσθη λευκὴ γυναικεία μορφή. Ἦτο δ' αὕτη ἡ κόρη τοῦ κωδωνοκρούστου μεταβαίνουσα προηγουμένως χάριν τῆς δρόσου νὰ περιπατήσῃ εἰς τὸν ἐξώστην. Τὸ πλῆθος ἐννοῆσαν τὴν πλάνην του ἐξερράγη εἰς συριγμούς.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΙ
ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΟΡΤΑΣ ΤΗΣ ΣΤΕΨΕΩΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΣΚΡΙΠ,,

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 9 Ἰουλίου. (Δι' ἐμμέσου ὁδοῦ) Τὸ Σάββατον ἐγένοντο νέαι γενικαὶ δοκιμαὶ τῆς τελετῆς τῆς Στέψεως. Εἰς τὸ ἄστυ ἤρξαντο αἱ ἐργασίαι διὰ τὰς ἐξέδρας τοῦ κοινοῦ. Αἱ προηγούμεναι προσκλήσεις θὰ ἰσχύωσιν ἐκ νέου, τὰ εἰσιτήρια ὅμως θὰ ἀνανεωθῶσιν.

ΜΙΑ ΚΑΚΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΗ
ΤΙ ΕΚΑΜΝΕΝ ΕΙΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΣΚΡΙΠ,,

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ, 9 Ἰουλίου (δι' ἐμμέσου ὁδοῦ). Πλεῖστοι γονεῖς κατήγγειλαν μίαν γυναῖκα ἥτις ἐξηπάτωσα ἀνηλίκους παῖδας τοὺς προσείλκυεν εἰς τὴν κατοικίαν της ἐκεῖ δὲ ναρκώνουσα αὐτοὺς ὑπέβαλλεν δὲ κατόπιν εἰς ἀνηθίκους καταχρήσεις. Εἷς παῖς εὑρίσκεται ἐν κινδύνῳ ζωῆς ἕνεκεν τῶν καταχρήσεων. Μία παιδίσκη ὀκταέτις εἶνε βαρέως ἀσθενής.

Ἡ γυνὴ αὐτὴ συνελήφθη, τὸ δὲ πλῆθος ἤθελεν νὰ ἐφαρμόσῃ κατ' αὐτῆς τὸν νόμον τοῦ Λύντς, ἀλλ' ἡ ἀστυνομία τὸ ἠμπόδισε.

ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ
ΔΙΑ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΣΚΡΙΠ,,

ΒΙΕΝΝΗ, 9 Ἰουλίου (Δι' ἐμμέσου ὁδοῦ). Διαρκούσης τῆς διαβάσεως διὰ Τυρόλου τραίνου τοῦ ὁποίου ἐπέβαινεν ὁ βασιλεὺς τῆς Ἰταλίας ἅπαντες οἱ σταθμοὶ ἦσαν κλειστοὶ καθ' ὅλον δὲ τὸ μῆκος τῆς γραμμῆς ἦσαν παρατεταγμένοι φρουροὶ χωροφύλακες.

ΑΝΕΥΡΕΣΙΣ
ΩΡΑΙΟΥ ΑΓΑΛΜΑΤΟΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ "ΣΚΡΙΠ,,

ΝΕΑΠΟΛΙΣ, 9 Ἰουλίου (δι' ἐμμέσου ὁδοῦ). — Εἰς τὸ Μπόσκο Ρεάλε πλησίον τοῦ Σώρνου, ὅπου ἀνευρέθη ὁ Σκελετὸς Πλινίου ἀνεκαλύφθη ὡραιότατον ἄγαλμα ὀρειχάλκινον τῆς ἐποχῆς τοῦ Λυσίππου διατηρούμενον ἐν καλῇ καταστάσει. Παριστάνει τὸν Ἡρακλέα καθήμενον ἐπὶ ὀγκολίθου.

Η ΝΕΑ ΘΕΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΒΟΥΛΠΙΩΤΟΥ

Ἡ μετάθεσις τοῦ κ. Βουλπιώτου ἐκ τῆς θέσεως τοῦ Β. Ἐπιτρόπου παρὰ τῇ Ἱερᾷ Συνόδῳ εἰς τὴν τοῦ Β. Ἐπιτρόπου παρὰ τῷ Ἐλεγκτικῷ Συνεδρίῳ ἐβεβαιώθη ἤδη ἐπισήμως.

Εἰς τὸν κ. Βουλπιώτην ἐκοινοποιήθη ἡ ἀπόλυσίς του καὶ ὁ διορισμός του εἰς τὴν νέαν θέσιν.

Τὰς ἡμέρας ταύτας ὁ κ. Βουλπιώτης θέλει προσέλθει ὅπως ὁρκισθῇ ἐνώπιον τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἵνα ἀναλάβῃ τὰ νέα του καθήκοντα.

Ὁ διορισμὸς τοῦ κ. Βλάχου

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν διορισμὸν τοῦ κ. Βλάχου εἰς τὴν κενουμένην διὰ τῆς μεταθέσεως τοῦ κ. Βουλπιώτου θέσιν τοῦ Β. Ἐπιτρόπου τῆς Ἱερᾶς Συνόδου, ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας κ. Μομφερράτος ὃν ἠρωτήσαμεν, μᾶς εἶπεν ὅτι ἀκόμη δὲν ἐτελείωσε τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ δὲν δύναται νὰ θεωρηθῇ βέβαιος ὁ διορισμὸς τοῦ κ. Βλάχου.

ΔΗΜΟΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σύλληψις βιαστοῦ

ΔΕΡΒΕΝΙΑ, 9 Ἰουλίου. — Συνελήφθη ὁ Στ. Σταυρίδης κατηγορούμενος ὅτι μετῆλθε τὴν ἐσχάτην βίαν κατὰ τῆς δεκατετραέτιδος Καλλιόπης Κατσούλη.

Λαθρεμπορικά

ΑΓΥΙΑ, αὐθημερόν. Ὁ λοχίας τοῦ Β'. εὐζωνικοῦ τάγματος Μ. Μπάλας κατέσχεν εἰς χεῖρας τῶν Ἰωάν. Γιαννῆ καὶ Ἀρ. Φουντούλη τρία χαβάνια καπνοκοπτικά. Οἱ Γιαννῆς καὶ Φουντούλης κατηγγέλθησαν ἁρμοδίως.

ΔΗΜΟΣΙΑ ΘΕΑΜΑΤΑ

ΒΑΡΙΕΤΕ. «Ὁ καπετὰν Γιακουμῆς».
ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ. τὸ «Α. Β. Γ. Δ».
ΑΛΑΜΠΡΑ. Ποικίλα.
ΦΑΛΗΡΟΥ. «Surprise du Divorce».
ΤΣΟΧΑ (Πειραιῶς) «Δόρα τοῦ Σαρδοῦ.»
ΔΙΟΝΥΣΙΑΔΟΥ (Πειραιῶς) «Ἡ Ζηλιάρα»

Πωλεῖται οἶνος ἀρίστης ποιότητος. Οἱ βουλόμενοι διὰ λιανικὴν πώλησιν ἀπευθυνθήτωσαν πρὸς τὸν κ. Δ.. Π. Γεωργόπουλον ἔναντι τοῦ ναοῦ Παναγίας Βλασταροῦς (οἰκία νεόδμητος) καὶ θὰ μείνουν εὐχαριστημένοι.

ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Ὅ,τι μεθοδικὸν καὶ ἐπωφελὲς ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ ὁ διδασκαλικὸς κόσμος ἀντεπροσωπεύθη ἐπαρκῶς ἐν τῷ προσώπῳ τῆς ἀκαμάτου καὶ εὐπαιδεύτου διδασκαλίσσης Βέλλου Ἑλένης Καλογεροπούλου κατὰ τὰς ἐφετεινὰς ἐξετάσεις της. Αἱ εὔστοχοι ἀπαντήσεις καὶ ἡ ἐπιμεμελημένη διοργάνωσις κατέπληξαν τοὺς πάντας, δι' ὃ δικαίως ἐπέσπασε τὰ θερμὰ συγχαρητήρια τοῦ ἀκροατηρίου καὶ τῶν γονέων τὰς εἰλικρινεῖς εὐχάς, ἵνα πρὸς τὸ συμφέρον των συνεχίσῃ τὸ τόσον ἐπίμοχθον ἔργον της.

— Ἔληξαν προχθὲς αἱ ἐξετάσεις τῆς Γ' καὶ Δ' τάξεως τοῦ παρθεναγωγείου τῶν ἀδελφῶν Ἀθηνέλλη ἐν Πειραιεῖ. Καὶ ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ πάντες συνεχάρησαν τὴν διδασκάλισσαν δεσποινίδα Δροσούλαν Σαχανᾶ εἰς τοὺς κόπους καὶ τὴν εὐμέθοδον διδασκαλίαν τῆς ὁποίας ὀφείλονται αἱ πρόοδοι τῶν μικρῶν μαθητριῶν, αἵτινες κατέπληξαν τοὺς παρευρεθέντας εἰς τὰς ἐξετάσεις.

= Ὅσοι δημοδιδάσκαλοι καὶ δημοδιδασκάλισσαι θέλουν νὰ διορισθῶσιν εἰς Κρήτην, ν' ἀποτανθῶσιν εἰς τὸν ἐκδοτ[illegible] οἶκον Γεωργ. Δ. Φέξη.

— Ἀνεχώρησε προχθὲς [illegible] τῆς θαλαμηγοῦ «Ἀμφιτρίτης» εἰς Ἐ[illegible]ίαν ὁ ὑπασπιστὴς τοῦ πρίγκηπος Γεωργ[illegible] καὶ πλωτάρχης κ. Κίμων Λεμπέσης.

— Ἀναχωρεῖ σήμερ[illegible]ρίπολιν ὁ κ. Τριανταφυλλάκης ἰατρ[illegible]γητὴς ἐν τῷ Ἐθνικῷ Π[illegible]

[illegible]ΙΣ

Τοῦ Παύλου Σ. Γαρέζου καὶ Ἰωάννου Ἀθ. Μαγγαβάλου περὶ παραχωρήσεως μεταλλείου Μαγκανικοῦ σιδήρου, ἀργυρούχου, μολύβδου, ἀντιμονίου, ψευδαργύρου καὶ χαλκοῦ.

Ἐν Κυπαρισσίᾳ τῇ 21 Ἰουνίου 1902

Πρὸς τὸν κ. Νομάρχην Τριφυλίας

Κύριε Νομάρχα,

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν οἱ ὑποφαινόμενοι Παῦλος Σ. Γαρέζος καὶ Ἰωάν. Ἀθ. Μαγγάβαλος νὰ παρακαλέσωμεν ὑμᾶς, ἵνα εὐαρεστούμενος ἐνεργήσητε, ὅπως παραχωρηθῇ ἡμῖν τὸ ὑφ' ἡμῶν ἀνακαλυφθὲν μεταλλεῖον, μαγκανικοῦ σιδήρου, ἀργυρούχου, μολύβδου, ἀντιμονίου, ψευδαργύρου καὶ χαλκοῦ καὶ ὅτι ἄλλο μετάλλωμα ἤθελεν εὑρεθῇ συμφώνως μὲ τὸ συναποστελλόμενον ὑμῖν δεῖγμα ἐξ ὀκάδων δέκα (10) ὡς ἔγγιστα, πρὸς δὲ τὸ ἀπὸ 20 Ἰουνίου ἐ. ἔ. σχεδιάγραμμα μετ' ἐκθέσεως τοῦ μηχανικοῦ Παύλου Σ. Γαρέζου καὶ τὴν ἀπὸ 19 Ἰουνίου ἐ. ἔ. ἐπιστημονικὴν ἔκθεσιν τῆς χημικῆς ἀναλύσεως τοῦ χημικοῦ Ἰωάν. Ν. Μωραΐτου.

Τὸ ἐν λόγῳ μεταλλεῖον κεῖται ἐντὸς τῆς δήμου Ἀνδριτσαίνης τῆς περιφερείας τῆς πόλεως Ἀνδριτσαίνης καὶ τῶν χωρίων Κουφοπούλου καὶ Μαχαλᾶ, τὰ δὲ ὅρια ὁρίζονται διὰ γραμμῶν εὐθειῶν μεταξὺ τῶν ἑξῆς σημείων: Ἀνατολικῶς ἀπὸ κορυφὴν βουνοῦ ἐπάνω Ἁγ. Ἠλίας καὶ κορυφὴν βουνοῦ κάτω Ἁγ. Ἠλίας, βορείως ἀπὸ κορυφὴν βουνοῦ κάτω Ἁγ. Ἠλίας καὶ κορυφὴν πέρα Ἁγ. Ἠλίας. Δυτικῶς ἀπὸ κο[illegible] πέρα Ἁγ. Ἠλίας διὰ θέσεως Παπ[illegible] ἢ Καναράχη Τσιγουρῆ εἰς κορυφὴ[illegible] βούνου καὶ νοτίως ἀπὸ κορυφὴν Πε[illegible]νίου εἰς κορυφὴν ἐπάνω Ἁγ. Ἠλία[illegible] Ἡ ὁλικὴ ἐπιφάνεια ὡς διαλαμβάνει τὸ εἰς τριπλοῦν συνημμένον σχεδιάγραμμα ἀνέρχεται εἰς στρέμματα ἑπτὰ χιλιάδας πεντακόσια ἑβδομήκοντα πέντε καὶ δέκα ἐννέα τετραγωνικὰ μέτρα, ἀριθ. 7,575,019. Ὑποσχόμεθα δὲ διὰ τῆς παρούσης νὰ πληρώνωμεν κατ' ἔτος εἰς τὸ Δημόσιον ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ παραχωρητηρίου ἐπ' ὀνόματί μας τρία λεπτὰ δι' ἕκαστον στρέμμα τῆς παραχωρηθησομένης ἡμῖν ἐκτάσεως τοῦ μεταλλείου καὶ τοῦ ἐτησίως προσδιορισθησομένου τοῦ μεταλλείου φόρου ἐπὶ καθαρᾶς προσόδου καὶ ἔτι ἐν ἑκατοστὸν δραχμῆς ἐπὶ τοῦ καθαροῦ προϊόντος ὡς ὁρίζεται ἐν τοῖς ἄρθροις 30 καὶ 31 τοῦ νόμου.

Προσέτι δὲ νὰ συμμορφωθῶμεν κατὰ γράμμα καὶ νὰ ἀκολουθήσωμεν τὸν παρὰ τῆς Κυβερνήσεως κανονισθησόμενον τεχνικὸν τοῦ μεταλλιώματος τρόπον συμφώνως μὲ τὸ ἄρθρον 29 τοῦ νόμου.

Πᾶς ἁρμόδιος δικαστικὸς κλητὴρ ἐπιδότω τὴν παροῦσαν πρὸς τὸν κύριον Νομάρχην Τριφυλίας κατοικοεδρεύοντα ἐν Κυπαρισσίᾳ.

Εὐπειθέστατοι
Οἱ αἰτοῦντες
Παῦλος Σ. Γαρέζος, Ι. Ἀθ. Μαγγάβαλος

Ἀριθ. 1.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΤΡΙΦΥΛΙΑΣ

Διακηρύττει ὅτι

Οἱ κ. [illegible]ρέζος καὶ Ι. Α. Μαγγάβαλο[illegible] [illegible]ὴν Νομαρχίαν ταύτην ὑπὸ ἡμ[illegible] Ἰουνίου ἐ. ἔ. αἰτήσεως των καταχω[illegible] ἐν ἀριθμῷ 3561 τῆς 22 Ἰουνίου [illegible] πρωτοκόλλου τῶν εἰσερχομένων ἐξ[illegible]ται τὴν παραχώρησιν μεταλλείου Μα[illegible]ικοῦ σιδήρου ἀργυρούχου μολύβδου, ἀ[illegible]νίου ψευδαργύρου καὶ χαλκοῦ κειμένο[illegible] τὴν περιφέρειαν τοῦ δήμου Ἀνδριτσαί[illegible]ς τῆς ἐπαρχίας Ὀλυμπίας ἀναφέροντες ῥητῶς ὅτι

α') Ἡ αἰτουμένη πρὸς παραχώρησιν θέσις ἔχει ἔκτασιν μὲν ἐκ στρεμμάτων ἑπτὰ χιλιάδων πεντακοσίων ἑβδομήκοντα πέντε καὶ δέκα ἐννέα τετραγωνικὰ μέτρα 7,575,019, συνορευομένη ἀνατολικῶς με κορυφὴν βουνοῦ ἐπάνω Ἁγίου Ἠλία εἰς κορυφὴν βουνοῦ κάτω Ἁγ. Ἠλία, βορείως μὲ κορυφὴν κάτω Ἁγ. Ἠλία εἰς κορυφὴν πέρα Ἁγίου Ἠλία, δυτικῶς μὲ κορυφὴν πέρα Ἁγ. Ἠλία διαθέσεως Παπᾶ Λάκα ἢ Καταράχη Τσιγουρῆ εἰς κορυφὴν Πετροβουνίου καὶ νοτίως ἀπὸ κορυφὴν Πετροβουνίου εἰς κορυφὴν ἐπάνω Ἁγ. Ἠλία.

β') Ὅτι ὑποχρεοῦνται νὰ πληρώσωσι πρὸς τὸν ἰδιοκτήτην τῆς ἐπιφανείας δι' ὅσην ἔκτασιν γῆς ἤθελον καταλάβει ἢ βλάψει διὰ τῶν μεταλλευτικῶν αὐτῶν ἐργασιῶν συμφώνως μὲ τὰ ἄρθρα 33 καὶ 34 τοῦ περὶ μεταλλείων Νόμου.

γ'.) Ὅτι ὑποχρεοῦνται νὰ πληρώσωσι τὸν νενομισμένον ἐπί τε τῆς παραχωρηθησομένης ἐπιφανείας καὶ ἐπὶ τῆς καθαρᾶς προσόδου πρὸς τὸ Δημόσιον τὸν τοῦ μεταλλείου φόρον, καὶ ὅτι θέλουσι συμμορφωθῇ μὲ τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου καὶ τὰς διαταγὰς τῆς Κυβερνήσεως.

δ'.) Ἡ παροῦσα διακήρυξις, συνοδευομένη μὲ τὴν ἀπὸ 21 Ἰουνίου ἐ. ἔ. ἀναφορὰν τῶν αἰτούντων, θέλει δημοσιευθῇ δι' ἐξόδων αὐτῶν εἰς τὴν ἐνταῦθα ἐκδιδομένην ἐφημερίδα «ἡ Κυπαρισσία» καὶ εἰς τὴν ἐν Ἀθήναις «Σκρὶπ» καὶ θέλει τοιχοκολληθῇ τῇ φροντίδι τοῦ δημάρχου Ἀνδριτσαίνης καὶ μένει ἐκτεθειμένη ἐπὶ τέσσαρας συνεχεῖς μῆνας εἰς τὸ δημοσιώτερον μέρος τῆς πρωτευούσης τοῦ νομοῦ Τριφυλίας, τῆς ἐπαρχίας Ὀλυμπίας, τοῦ δήμου Ἀνδριτζαίνης καὶ τῆς πόλεως Ἀνδριτσαίνης εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς ὁποίας περιλαμβάνεται ἡ περίμετρος τῆς πρὸς παραχώρησιν ζητουμένης ἐκτάσεως καὶ ὅπου διαμένουσιν οἱ αἰτοῦντες τὴν παραχώρησιν. Πρὸς τούτοις ἡ παροῦσα θέλει ἀναγινώσκεσθαι ἐπ' ἐκκλησίας κατὰ τρεῖς συνεχεῖς ἀπὸ τῆς πρώτης τοιχοκολλήσεως Κυριακάς, μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν.

Διαρκουσῶν δὲ τῶν δημοσιεύσεων τούτων ἡ ἀναφορὰ τῶν κ. κ. Παύλου Σ. Γαρέζου καὶ Ἰωάννου Μαγγαβάλου καὶ τὰ διαγράμματα τῆς ἐπιφανείας θέλουσι μένει ἐκτεθειμένα εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Νομαρχίας πρὸς γνῶσιν καὶ ὁδηγίαν τῶν ἐνδιαφερομένων.

Μετὰ τὴν λῆξιν τῆς τετραμήνου προθεσμίας ὑποβάλλονται πρὸς τὴν Νομαρχίαν ἐντὸς ὀκτὼ ἡμερῶν αἱ ἀπαιτούμεναι περὶ τῶν δημοσιεύσεων καὶ τοιχοκολλήσεων καὶ ἐπ' ἐκκλησίας ἀναγνώσεων, τῆς διακηρύξεως ταύτης ἀποδείξεως, ὡς καὶ αἱ τυχὸν εἰς τὰς ἐντοπίας ἀρχὰς ὑποβληθεῖσαι ἀναφοραὶ τῶν ἐπὶ τῆς προκειμένης ὑποθέσεως ἐνδιαφερομένων.

Κυπαρισσίᾳ τῇ 22 Ἰουνίου 1902.
Ὁ Νομάρχης
Σ. Ε. Δάσιος

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. Λ. ΚΟΝΤΟΥ
ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΓΕΡΜΑΝΟΥΣ ΥΒΡΙΣΤΑΣ

Βεβαιωθῆτε κ. Συντάκτα, ὅτι οὐδέποτε καὶ ἐξ ἀνατροφῆς καὶ ἐξ ἀναπτύξεως, διενοήθην νὰ ὑβρίσω ἢ νὰ ἐπιτεθῶ κατὰ ξένων. Ἀλλὰ κατὰ τῶν μισελλήνων Γερμανῶν, οἱ ὁποῖοι ἄνευ λόγου ὕβρισαν τὴν Ἑλλάδα καὶ τοὺς Ἕλληνας ἀξιωματικούς, μοὶ ἐπεβάλλετο νὰ τοὺς καταξεσχίσω καὶ διὰ τῶν ὀδόντων ἀκόμη.

Ἐὰν δὲ ὁ διατριβογράφος Γερμανὸς κ. Ἔγναν διαμαρτύρεται ἐν τῇ χθεσινῇ «Ἑστίᾳ», ἔχει ἐν δίκαιον περισσότερον, διότι εἶνε ὁ μόνος ὁ ὁποῖος ἐδέχθη καὶ τὰ περισσότερα φιλοδωρήματα διὰ τῆς χειρός μου.

Δηλῶ δέ, ὅτι εἶμαι πρόθυμος νὰ κατέλθω εἰς τὸ πεδίον τῆς τιμῆς μὲ πάντα ὑβριστὴν τῆς Ἑλλάδος Γερμανὸν ἐκ τῶν ἡρώων ἐκείνων τοῦ ζυθοπωλείου Κλάϊν.

Δέξασθε κ.τ.λ.
Λεωσθένης Κόντος

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΑΓΓΛΙΚΗΣ

ὑπὸ Ἄγγλου Διδασκάλου
21—ὁδὸς Βαλ[illegible]—21

ΣΤΕΦΑΝΑ! ΔΙΑ ΓΑΜΟΥΣ!

Εἰς τὸ ἐργοστάσιον **Γ. Ν. Κόνσολα** ὁδὸς Ἑρμοῦ ἀριθ. 88 κατασκευάζονται τὰ ὡραιότερα στέφανα γάμων καὶ πωλοῦνται χονδρικῶς καὶ λιανικῶς εὐθηνότερα ὅλων τῶν ἄλλων καταστημάτων.

ΕΝΤΕΛΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑ
ΑΠΗΛΠΙΣΜΕΝΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

Τοὺς ἐγκαταλελειμμένους ὑπὸ τῆς ἰατρικῆς ἐπιστήμης, τοὺς πάσχοντας ἐκ χρονιωτάτης

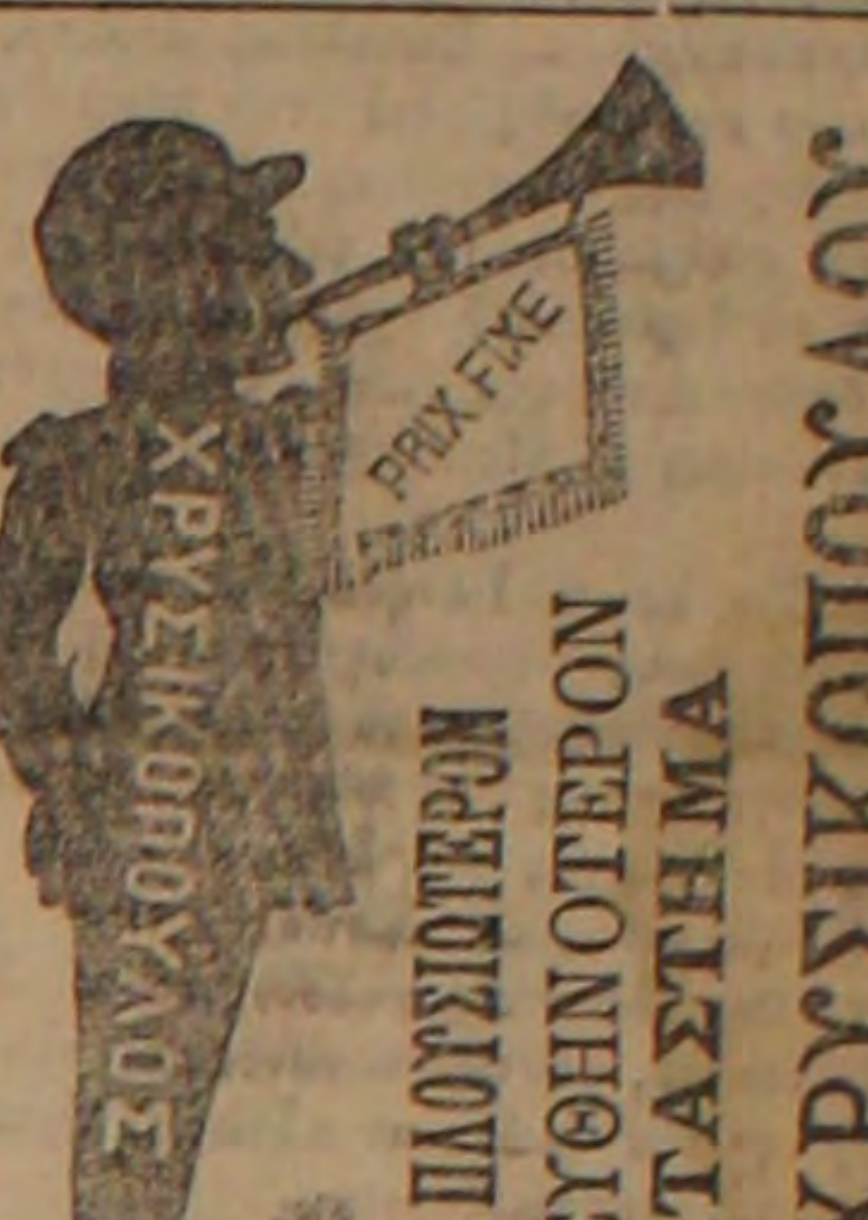
Βλεννορροίας, Συφιλίδος

καὶ πάντων τῶν ἀφροδισιακῶν παθῶν ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν θεραπεύει ἐντὸς ὀλιγίστου χρονικοῦ διαστήματος ὁ συφιλιδολόγος ἰατρὸς κ.

ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

δι' ὅλως ἰδιαιτέρων φαρμάκων, τούτων μόνον πληρωνομένων.

Ὁδὸς Ἀδριανοῦ ἀρ. 65
(Κέντρον Πλάκας)
Ὧραι ἐπισκέψεως 3—6 μ. μ.



ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

5 ΛΕΠΤΑ

Η ΓΕΝΟΒΕΦΑ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ ΝΕΑ ΚΑΙ ΠΛΗΡΗΣ ΜΕ 40 ΕΙΚΟΝΑΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ: ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΒΟΥΝΗΣΕΑΣ

ΕΤΑΙΡΙΑ
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΝ ΤΟΥ ΕΛΛ. ΔΗΜ. ΧΡΕΟΥΣ ΥΠΕΓΓΥΩΝ ΠΡΟΣΟΔΩΝ
ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΠΟ 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ ΜΕΧΡΙ 30 ΙΟΥΝΙΟΥ 1902 ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Ἑλληνικὰ Χρεώγραφα εἰς Χρυσὸν			
Παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἀγγλίας			
L.S. 90,000 Ὁμ. 4,500 Δαν. 4 ο)ο Μον. φρ.	988,537.50		
» » 49,500 » 2,475 » 5 ο)ο 1881 »	506,199.35		
» » 10,000 » 500 » 5 ο)ο 1884 »	101,315.65		
» » 41,560 » 2,078 » 5 ο)ο 1890 »	404,000.—		
		Φρ.	2,000,052.50
Ἐν τῷ Χαρτοφυλακίῳ			
L. S. 1,440 Ὁμολ. 72 Δανείου 5 ο)ο 1890		Φρ.	12,951.25
Ἐθν. Δάνειον 5 ο)ο 1900 ἐκ δρ. 11,750,000 ὁμολογίαι 1350		Δρ.	132,927.50
Ἐθνικὸν Δάνειον ἠνωποιημένον			
Παρὰ τῇ Ἐθν. Τραπέζῃ τῆς Ἑλ. Ὁμ. 28,000.—		Δρ.	2,800,000.—
Ἐν τῷ Χαρτοφυλακίῳ Φρ. 16,571.—		Δρ.	1,664,376.50
Ἐξωτερικοὶ Λ)σμοὶ		Φρ.	109,067.91
Κατ. διὰ Λ)σμὸν Διεθν. Οἰκονομ. Ἐπιτροπῆς	83,385.22	Δρ.	2,286,913.37
Διάφοροι Λ)σμοὶ Δημοσίου Φρ.	78,536.23	»	6,427,850.80
Διαχειρ. εἰδῶν Μονοπωλίου δρ.	2,694,338.38		
Ἀντίτιμα Προσθέτων Ὑπεγ. Προσόδων πρὸς παράδοσιν »	5,453,342.26	»	8,147,680.64
Εἴδη Μονοπωλίου καθ' ὁδὸν		»	348,219.95
Προσωρινοὶ Λ)σμοὶ φρ.	181.25	»	269,579.32
Διάφοροι Λ)σμοὶ φρ.	11,190 50	»	370,635.63
Ἔξοδα Ἐγκαταστάσεως		»	8,455.65
)εἰς Χρυσὸν φρ.	14,852.96		
Ταμεῖον)» Τραπ. Γραμμάτια καὶ ἀντίτιμα δρ.	831,761.14	»	846,614.10
		Δρ.	25,425,325.12

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Κεφάλαιον Ἑταιρικὸν		Φρ	4,000,000.—
Ἀποθεματικὸν διὰ νομισματικὴν διαφορὰν τῶν εἰς δραχμὰς Ἑλληνικῶν χρεωγράφων		Δρ	1,000,000.—
Ἀποθεματικὸν τακτικὸν		»	199.841.28
Ἀποθεματικὸν ἐξ ὑπερτιμήσεως νέων μετοχῶν		Φρ.	450,581.40
Ἀποθεματικὸν δι' Αὐτασφαλείας		Δρ.	212,651.01
Ἔκτακτον Ἀποθεματικὸν		»	550,500.—
Ἐξωτερικοὶ Λ)σμοὶ		Φρ.	326.54
Διάφοροι Λ)σμοὶ Δημοσ. Φρ.	900.—	Δρ.	554,112.85
» Λ)σμοὶ ὑπεγ. προσ. »	163,962.83	»	17,811,599.25
Προσωρινοὶ Λ)σμοὶ »		»	58,156.14
Διάφοροι Λ)σμοὶ Φρ.	133,181.30	»	202,184.68
Μερίσματα ὀφειλόμενα προηγουμένων ἑξ μηνῶν		Φρ.	5,124.50
Μέρισμα Διανεμητέον		Δρ.	353,920.—
Ὑπόλοιπον εἰς νέον		»	26,327.47
		Δρ.	25,425,325.12

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΤΗΣ ΜΕΡΙΔΟΣ ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ

ΧΡΕΩΣΙΣ

Ἔξοδα εἰδῶν Μονοπωλίου	Δρ.	281,411.70
Ἔξοδα εἰδῶν Προσθέτων ὑπεγ. προσόδων	»	41,161.35
Μισθοὶ καὶ ἀμοιβαὶ προσωπικοῦ Διευθύνσεως, Διαχειριστῶν, Ἐπιθεωρητῶν καὶ ἐπιτηρητῶν, ἐνοίκια κλπ.	»	265,619.34
Δαπάναι μεταφορᾶς χρημάτων	»	2,910.74
Φόροι ἐπιτηδεύματος	»	4,437.68
Φόρος ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος α' ἑξαμ. 1901	»	13.369.31
Ὑπόλοιπον διαθετέον	»	418,492.79
	Δρ.	1,027.402.91

ΠΙΣΤΩΣΙΣ

Ὑπόλοιπον προηγουμένου Ἰσολογισμοῦ	Δρ.	28,746.63
Τόκοι Ἑταιρικῶν Κεφαλαίων	»	198,747.47
Ἀμοιβαὶ καὶ ἀποζημιώσεις ἐκ διαχειρίσεως τῶν εἰδῶν Μονοπωλίου	»	722,697.62
Ἀμοιβαὶ καὶ ἀποζημιώσεις ἐπὶ τῶν εἰσπράξεων ἐκ χαρτοσήμου καὶ λοιπῶν ἐνσήμων	»	77,211.19
	Δρ.	1,027,402.91

ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ ΕΚ ΔΡΑΧΜΩΝ 418,492,79

Τόκοι τῶν Ἑταιρικῶν Κεφαλαίων ἀνήκοντες τοῖς Μετόχοις	Δρ.	198,747.47
Τακτικὸν ἀποθεματικὸν 5 ο)ο ἐπὶ Δρ. 182,555.90 ἐκ βιομηχανικοῦ κέρδους	»	9,127.75
Ποσοστὸν 10 ο)ο » » 182,555.90 » » » τῷ Διοικητ. Συμβουλίῳ	»	18,255.50
Μέρισμα 85 ο)ο » » 182,555.90 » » » ἀνῆκον τοῖς Μετόχοις.	»	155,172.53
Φόρος Δημοσίου 5 ο)ο ἐπὶ τῶν ἐκ βιομηχανικοῦ κέρδους διανεμομένων Δραχ. 155,172.53	»	7,758.62
Τέλη χαρτοσήμου 2 ο)ο » » » » » » » 155,172.53	»	3,103.45
Ὑπόλοιπον εἰς Νέον	»	26,327.47
	Δρ.	418,492.79

Διανεμητέαι τοῖς Μετόχοις

Ἐκ τόκων Ἑταιρικῶν Κεφαλαίων	Δρ.	198,747.47
Ἐκ Διαχειρίσεως καὶ εἰσπράξεως Ὑπεγγύων Προσόδων	»	155,172.53
	Δρ.	353.920.— ἤτοι κατὰ μετοχὴν φρ. χρ. 7.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἰουνίου 1902.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικ. Συμβουλίου
Γ. ΑΘΗΝΟΓΕΝΗΣ

Ὁ Γενικὸς διευθυντὴς
Δ. Ν. Βουγιούκας

Τὸ μέρισμα φρ. χρ. 7 κατὰ μετοχὴν πληρώνεται ἐπὶ τῇ προσαγωγῇ τῆς ὑπ' ἀριθ. 8 μερισματαποδείξεως ἀπὸ τῆς 15)28 Ἰουλίου 1902
Ἐν **Ἀθήναις**, ἐν τῷ ταμείῳ τῆς Ἑταιρίας.
Ἐν **Λονδίνῳ**, παρὰ τοῖς κ. κ. C. J. Hambro et Son.
Ἐν **Βερολίνῳ**, παρὰ τῇ Nationalbank für Deutschland καὶ παρὰ τῷ κ. S. Bleichroder
Ἐν **Κων)πόλει**, παρὰ τῷ κ. Δ. Ζαρίφῃ.